



La disfide de scuele furlane jenfri îr, vuê e doman: un laboratori di plurilinguism vêr

Contâ la storie di une istituzion al vûl di dispès contâ la identitât di un teritori. Lu viodin intal prin volum dai "Cuaders di educazion linguistiche e lenghis minoritariis", la gnove golaine buride fûr de Societât Filologjiche Furlane. Il titul dal prin cuader al è "Dieci anni del Docuscuele. Un'analisi in tre fasi della storia del Centro regionale di documentazione, ricerca e sperimentazione didattica per la scuola friulana" e lu à scrit Ada Bier (inte foto, al microfon): nol è un lavôr di croniche istituzionâl, ma une riflession sistematiche su cemût che la promozion de lenghe furlane a scuele no je plui une bataie di puartâ indevant ma e je diventade une realtât didatiche strutturate. La storie dal Docuscuele e je tacade vonde prin de sô istituzion uficiâl ta 2016; lis sôs lidris a jerin bielzà drenti di chel lunc percors di preparazion tacât dopo de seconde vuere mondiâl. In chescj cincuant agns la Filologjiche - e, dopo dal taramot, ancje la Universitât dal Friûl - a àn lavorât cence padin par formâ i prins insegnants e produci materiâi didactics, jenfri leç statâls e regionâls che a stentavin a insaldâsi. Di chest moment indevant l'insegnament dal furlan al passe dal meti adun une schirie di iniziativis scoordenadis e volontariis al cjapâ drenti metodologiis didatichis inovativis, come il CLIL, ven a stâi l'aprendiment integrât di contignûts e lenghe. La svolte e rive ai 5 di Dicembar dal 2016 cu la nassite uficiâl dal Docuscuele, che al invie une fase di inressite



ufierte cun gnûfs projets editoriâi e formatîfs. Intai ultins cuatri agns (2022-2025) la disfide e je diventade inmò plui dificile, e al covente cjalâle cun voli sincîr e sevrê. La vore di Ada Bier no plate lis criticitâts che la scuele furlane si cjate a frontâ: un quadri normatîf debil, il probleme dal ricambi gjenerazionâl, la partecipazion aes ativitâts di formazion che e cale e la necessitât di infuuarti lis competencis linguistichis dai students e dai stes docents. Par superâ chestis dificolts, la autore e pant un apel vonde clâr: a coventin politicis linguistichis plui fuartis e une poie istituzionâl stabile. La lenghe furlane a scuele no je un esercizi di memorie jemplât di nostalgjie, ma une risorse par cjalâ indevant, cul potenziâl di trasformâ la scuele furlane intune esperience educative uniche no dome in Italie ma ancje in Europe. In cheste prospetive, il Docuscuele al è un atôr strategic cuntune funzion clâf, bon di trasformâ lis aulis des scuêlis dal Friûl intun laboratori permanent di plurilinguism vêr, là che il furlan al puedi fintremai jentrâ in dialic cun chês altris lenghis. Par cognossi lis ativitâts dal Docuscuele, che al à sede li de Societât Filologjiche Furlane in vie Manin 18 a Udin, il sît di riferiment al è www.scuelefurlane.it, tel. 0432 501598 int. 5, pueste eletroniche info@scuelefurlane.it

I 10 agns dal Docuscuele

La vore di Ada Bier e scree la golaine dai "Cuaders di educazion linguistiche e lenghis minoritariis" de Societât Filologjiche Furlane

straordenarie e al devente il pont di riferiment pai docents dal teritori. In plui de organizazion di cors e laboratoris tradizionâi, il Docuscuele al lavore a pro de inovazion e al inmanee il prin MOOC (cors online viert a ducj) in Italie su la didatiche in lenghe minoritarie. Nancje la pandemie dal Covid, tal trieni 2020-2022, no à fermât la ativitât ferbinte dal Centri. Al contrari, la fase de "resilience" - come che le definîs la autore - e à sveltît la trasformazion digjitâl. Cu la plateforme Moodle, il Docuscuele nol è dome rivât a garantî la continuitât des iniziativis di formazion, adadatadis al gnûf ambient virtuâl, ma al è rivât a cjapâ drenti un public ancjemò plui larc, insiorant la



Fin ai 2 di Otubar in Cjasa Ascoli a Guriza lis ilustrazions di Barbara Jelenkovich "Il dono di Beatrice", mostre in cinc lenghis



Cinc lenghis pe mostre che si pues viodi vie pe Istât in Cjasa Ascoli a Guriza: Il dono di Beatrice / Il regal di Biatric / Das Geschenk von Beatrix / Beatricino darilo / Beatrice's gift. La mostre e conte une storie là che i protagoniscj no son personaçs imaginariis, ma a son esistûts pardabon: a àn vivût intal cjistiel di Guriza e a àn segnade part de sô storie. O fevelin di Indri e Biatric, che a vegnin di dôs cjasadis innomenadis: chê dai conts di Guriza e chê dai conts di Cjamin. Indri II al nas intal 1266. Intal 1304 al cjape sù il titul di Cont di Guriza e al guverne parsore di un teritori une vore grant. Dute la sô vite politiche e je un zûc di ecuilibris jenfri il podê dai patriarcjis di Aquilee e il podê dai imperadôrs dal Sacri Roman Imperi. Ecuilibris che al rive a vê in grazie di azions di fuarce che si dan la volte cui tratâts di pâs. Dulinvie dal so guvier Guriza e vîf il moment plui sflandorôs, cu la massime espansion teritoriâl. Intal 1297 al maride Biatric, fie di Ziralt di Cjamin, che al è stât plui voltis aleât dal pari. Biatric e nas daspò dal 1270. Intal maridâ Indri, e quarte cetancj bêçs a marît e di

chê strade e mene ancje un aleât politic. Biatric e ven de cort di Trevîs, centri di vite culturâl e di poesiis cortesis. O cognossin Indri e Biatric cuant che a son ancjemò fruts e a passin une zornade zuiant e divertintsi drenti dal cjistiel di Guriza passant da lis cusinis a la sale des armis, dal zardin segret a la sale dal cont e cussî nus fasin viodi cemût che e jere la vite drenti di un cjistiel vie pe Ete di Mieç. Cun lôr si va a la scuvierte di un lûc di un timp lontan e complês, ma grazie a lis ilustrazions di Barbara Jelenkovich e ai tescj di Giovanna Zordan, voltâts par talian, furlan, todesc, sloven e inglê, dut al devente sempliç e immagant. La tecniche dal acuarèl e mostre la abilitât di une artiste che e à ilustrât plui di 200 libris pai fruts te sô lungje cariere di passe 40 agns cun 6 libris fats pe Filologjiche, ducj nassûts par promovi il teritori cul so patrimoni storic artistic e lis sôs tradizions. La mostre si pues viodile fin ai 2 di Otubar in Cjasa Ascoli, sede de Societât Filologjiche Furlane in vie Ascoli n. 1 a Guriza, dal lunis a la joibe a matine da lis 10 a misdi e mieç e dopomisdì da lis 3 e mieze a lis 6; di vinars dome a matine da lis 10 a misdi e mieç.